MARVON
DOMINIAMO IL FUOCO

# DAISY

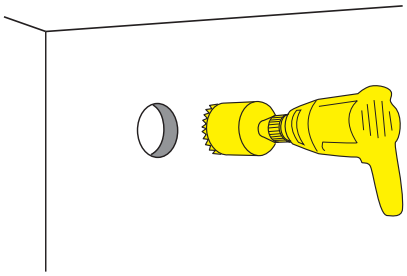
# MONTAGGIO
# *ASSEMBLY*

N.B. Per gli attraversamenti in parete installare due collari tagliafuoco, uno per lato, a solaio installare un collare all'intradosso.
*N.B. For penetrations in wall, collars are installed on both sides of the wall and for penetration in floor a single collar is installed on the underside of the floor.*

STEP 1/7

**Preparazione del supporto.**
Per l'installazione di tubazioni eseguire un foro nella parete o nel solaio nel quale passa la tubazione.
Tale operazione può avvenire utilizzando una carotatrice di diametro opportuno cioè di diametro da 3 a 5 mm maggiore del diametro esterno della tubazione.

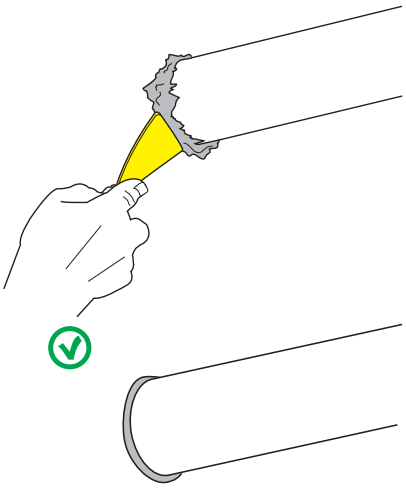
***Preparation of the supporting construction.***
*To install the pipe make a hole in the wall or floor where the pipe is to be fitted.*
*This can be done by using a suitably sized core drill, that is, with a diameter that is 3 to 5 mm greater than the external diameter of the pipe.*



STEP 2/7

**Sigillatura del passaggio.**
Installata la tubazione, è necessario che venga eseguita la sigillatura fra tubo e foro, utilizzando una malta o un sigillante antincendio.
L'operazione può avvenire utilizzando una spatola o una cazzuola.
A fine operazione rasare bene.

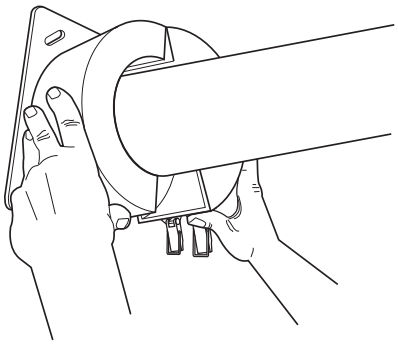
***Sealing of opening.***
*Once the pipe has been fitted, the gaps must be sealed between the pipe and the hole using a firestop mortar or sealant.*
*This can done with the use of a trowel.*
*To finish, smooth the mortar.*



STEP 3/7

**Montaggio del collare DAISY.**
Il collare tagliafuoco può essere installato anche a tubazione già posata.
Estrarre dalla confezione il prodotto; aprire le chiusure agendo sulle apposte leve.
Divaricare i due semigusci sino a sistemare il prodotto sul tubo.

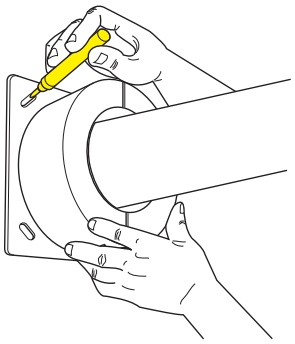
***Mounting of the DAISY collar.***
*The firestop collar can be fitted to the pipe also when it has already been laid.*
*Remove the product from the packaging; open the latches by acting on the levers.*
*Widen the two halves until the product has been placed around the pipe.*



STEP 4/7

Successivamente richiuderlo e bloccarlo chiudendo i ganci agendo sulle leve. Posizionare il manicotto contro il supporto e segnare con una matita la posizione dei fori in corrispondenza delle asole presenti sulla piastra di fissaggio.

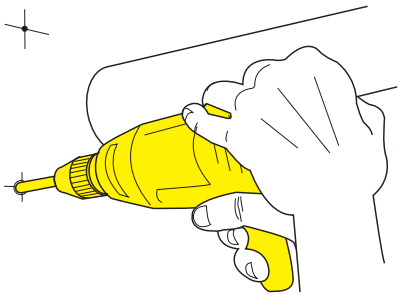
*Then close it and lock the closure by applying pressure to the latches. Position the collar against the supporting construction and using the slots on the fastening plate mark the position of the holes to be drilled with the use of a pencil.*



STEP 5/7

Eseguire le forature per il montaggio dei tasselli di fissaggio e pulire dai residui di foratura. Utilizzare per il fissaggio i tasselli Fischer FZA 10x40 M 6/10 o FAZ II 8/10 adatti per calcestruzzi sia compatti che cellulari.

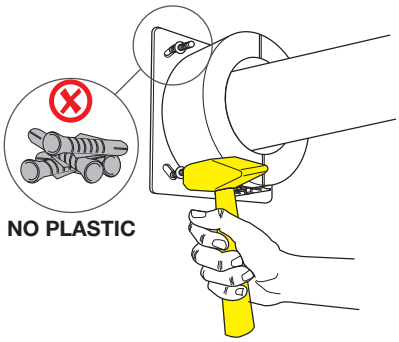
*Drill the holes for the wall plugs and clean the holes of any debris. To fasten use Fischer FZA 10x40 M 6/10 or FAZ II 8/10 plugs that are suitable both for compact and cellular concrete.*



STEP 6/7

**Non utilizzare assolutamente prodotti non resistenti al fuoco quali tasselli in gomma o plastica.**
Inserire il tassello facendo sporgere il gambo filettato dal supporto. Successivamente ruotare il collare con le chiusure verso il basso (se installato a parete) in modo da far corrispondere la posizione dei tasselli sulle asole; montare le rondelle ed avvitare i dadi.

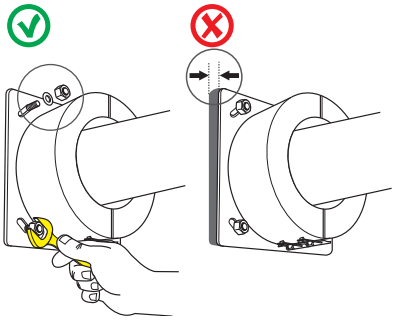
***On no account should non-fire resistant products be used such as rubber or plastic wall plugs.***
*Insert the plug leaving the threaded part jutting out of the supporting construction. The turn the collar with the latches facing downward (if fitted to a wall) so that the position of the plugs corresponds with the holds; mount the washers and screw on the nuts.*




STEP 7/7

Utilizzando un'apposita chiave tirare a fondo i dadi sino a far aderire la piastra del collare al supporto.
Quando richiesto applicare l'etichetta d'identificazione in prossimità dell'installazione completandola con i dati dell'impianto.

*Using a suitable spanner tighten the nuts until the collar plate is adheres compactly to the supporting construction. When requested apply the identification label near the collar and fill in the installation data.*



Daisy/02 - 11/2022

**Marvon S.r.l. -** Società a socio unico
Via Gargnà 6 - 25078 - Vestone (BS) ITALY
Telefono: +39 0365 81.390 - Fax: +39 0365 879.923
e-mail: attraversamenti@marvon.com - **www.marvon.com**

MARVON
DOMINIAMO IL FUOCO

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art. 2497 bis C.C.
da parte di Silmar Group S.p.A. - Codice Fiscale 02075160172